

EUROOPAN PARLAMENTTI

1999



2004

Istuntoasiakirja

LOPULLINEN
A5-0374/2001

24. lokakuuta 2001

*****I**

TOINEN MIETINTÖ

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (KOM(2000) 385 – C5-0439/2000 – 2000/0189(COD))

Kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Marco Cappato

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi
- *** Hyväksyntämenettely
parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen 105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa tarkoitettuja tapauksia
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään teknisten yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asianomaiset tekniset yksiköt.

SISÄLTÖ

	Sivu
ASIAN KÄSITTELY	4
LAINSÄÄDÄNTÖEHDOTUS	6
LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI	34

ASIAN KÄSITTELY

Komissio välitti 25. elokuuta 2000 päivätyllä kirjeellä Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan mukaisesti ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (KOM(2000) 385 – 2000/0189(COD)).

Parlamentin puhemies ilmoitti 8. syyskuuta 2000 pidetyssä istunnossa lähettäneensä kyseisen ehdotuksen asiasta vastaavaan kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaan sekä lausuntoa varten budjettivaliokuntaan, oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokuntaan, teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokuntaan ja ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokuntaan (C5-0439/2000).

Parlamentin puhemies ilmoitti 6. lokakuuta 2000 pidetyssä istunnossa, että teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta, jolta on pyydetty lausuntoa, osallistuu mietinnön laatimiseen Hughes-menettely mukaisesti.

Kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta oli nimittänyt 29. elokuuta 2000 pitämässään kokouksessa esittelijäksi Marco Cappaton.

Valiokunta käsitteli komission ehdotusta ja mietintöluonnosta 4. joulukuuta 2000, 19. kesäkuuta ja 11. heinäkuuta 2001 pitämässään kokouksissa.

Viimeksi mainitussa kokouksessa valiokunta hyväksyi luonnoksen lainsäädäntöpäätöslauselmaksi äänin 22 puolesta, 12 vastaan ja 5 tyhjää.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Graham R. Watson (puheenjohtaja), Robert J.E. Evans (varapuheenjohtaja), Enrico Ferri (varapuheenjohtaja), Marco Cappato (esittelijä), Michael Cashman, Charlotte Cederschiöld, Carmen Cerdeira Morterero (Gerhard Schmidin puolesta), Ozan Ceyhun, Thierry Cornillet, Gérard M.J. Deprez, Giuseppe Di Lello Finuoli, Adeline Hazan, Jorge Salvador Hernández Mollar, Anna Karamanou, Sylvia-Yvonne Kaufmann (Pernille Frahm puolesta), Margot Keßler, Timothy Kirkhope, Eva Klamt, Alain Krivine (Fodé Syllan puolesta), Klaus-Heiner Lehne (Mary Elizabeth Banottin puolesta), Luís Marinho (Sérgio Sousa Pinton puolesta), Iñigo Méndez de Vigo (Daniel J. Hannanin puolesta), Hartmut Nassauer, Arie M. Oostlander (Carlos Coelhon puolesta), Elena Ornella Paciotti, Paolo Pastorelli, Hubert Pirker, Martine Roure (Martin Schulzin puolesta), Amalia Sartori (Marcello Dell'Utrin puolesta), Ingo Schmitt (Bernd Posseltin puolesta), Ilka Schröder (Alima Boumediene-Thieryn puolesta), Patsy Sörensen, Joke Swiebel, Anna Terrón i Cusí, Astrid Thors (Baroness Sarah Ludfordin puolesta), Maurizio Turco (Frank Vanhecken puolesta), Gianni Vattimo, Christian Ulrik von Boetticher ja Jan-Kees Wiebenga.

Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan, teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan ja ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan lausunnot ovat tämän mietinnön liitteenä; budjettivaliokunta päätti 14. syyskuuta 2000 olla antamatta lausuntoa.

Mietintö jätettiin käsiteltäväksi 13. heinäkuuta 2000 (A5-0270/2001).

Asia palautettiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa valiokuntakäsittelyyn työjärjestyksen 68 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Valiokunta käsitteli luonnosta toiseksi mietinnöksi 10. lokakuuta ja 22. lokakuuta 2001 pitämässään kokouksissa.

Viimeisessä näistä kokouksista valiokunta hyväksyi luonnoksen lainsäädäntöpäätöslauselmaksi äänin 23 puolesta 14 vastaan.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Graham R. Watson (puheenjohtaja), Robert J.E. Evans (varapuheenjohtaja), Bernd Posselt (varapuheenjohtaja), Marco Cappato (esittelijä), Alima Boumediene-Thiery, Michael Cashman, Charlotte Cederschiöld, Carmen Cerdeira Morterero (Ozan Ceyhunin puolesta), Carlos Coelho, Thierry Cornillet, Gérard M.J. Deprez, Giuseppe Di Lello Finuoli, Francesco Fiori (Enrico Ferrin puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Pernille Frahm, Evelyne Gebhardt (Adeline Hazanin puolesta), Daniel J. Hannan, Jorge Salvador Hernández Mollar, Anna Karamanou, Margot Keßler, Timothy Kirkhope, Eva Klamt, Baroness Sarah Ludford, Lucio Manisco (Fodé Syllan puolesta), Luís Marinho (Gerhard Schmidin puolesta), Juan Andrés Naranjo Escobar (Mary Elizabeth Banottin puolesta), Arie M. Oostlander (Marcello Dell'Utrin puolesta), Elena Ornella Paciotti, Paolo Pastorelli, Martine Roure (Joke Swiebelin puolesta), Agnes Schierhuber (Hubert Pirkerin puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Patsy Sörensen, Anna Terrón i Cusí, Astrid Thors (Bertel Haarderin puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Maurizio Turco (Frank Vanhecken puolesta), Anne E.M. Van Lancker (Martin Schulzin puolesta), Gianni Vattimo ja Christian Ulrik von Boetticher.

Toinen mietintö jätettiin käsiteltäväksi 24. lokakuuta 2001.

Tarkistusten jättämisen määräaika ilmoitetaan sen istuntojakson esityslistaluonnoksessa, jonka aikana mietintöä käsitellään.

LAINSÄÄDÄNTÖEHDOTUS

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (KOM(2000) 385 – C5-00439/2000 – 2000/0189(COD))

Ehdotusta muutetaan seuraavasti:

Komission teksti¹

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1

Johdanto-osan 4 a viite (uusi)

ottavat huomioon Nizzassa 7 päivänä joulukuuta 2000 julistetun Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklan, joissa pyritään takaamaan yksityiselämän ja viestien, mukaan luettuna henkilötiedot, suojele,

Perustelu

Koska henkilötietojen suojele mainitaan erikseen perusoikeuskirjassa, tämä viittaus on tarpeen. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 2

Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

(5 a) Tiedot, jotka ovat osa yleisissä viestintäverkoissa tarjottavaa lähetystoimintaa, on tarkoitettu potentiaalisesti rajoittamattomalle yleisölle, eivätkä ne ole viestintää tässä direktiivissä tarkoitettussa mielessä. Kuitenkin niissä tapauksissa, joissa näitä tietoja vastaanottavat yksittäiset tilaajat tai käyttäjät voidaan tunnistaa, esimerkiksi tilausvideopalveluissa, välitetyt tiedot kuuluvat viestinnän alaan tässä direktiivissä tarkoitettussa mielessä.

¹ EYVL C 365, 19.12.2000, s. 223.

Perustelu

Tämän sanamuodon avulla erotetaan selkeämmin tilauksesta välitetyt lähetykset. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 3 Johdanto-osan 8 kappale

(8) Jäsenvaltioiden, kyseisten palvelun- ja verkontarjoajien ja käyttäjien sekä yhteisön toimivaltaisten elinten olisi toimittava yhteistyössä otettaessa käyttöön ja kehitettäessä asianmukaisia tekniikoita, joita tarvitaan tässä direktiivissä tarkoitettujen takuiden soveltamiseksi, **ottaen erityisesti huomioon tavoitteet, joiden mukaan henkilötietojen käsittely on rajoitettava mahdollisimman vähäiseksi ja nimetöntä tai salanimellä julkaistua tietoa on käytettävä aina kuin se on mahdollista.**

(8) Jäsenvaltioiden, kyseisten palvelun- ja verkontarjoajien ja käyttäjien sekä yhteisön toimivaltaisten elinten olisi **varmistettava, että henkilötietojen käsittely rajoitetaan mahdollisimman vähäiseksi ja nimetöntä tai salanimellä julkaistua tietoa käytetään aina kuin se on mahdollista, ja niiden on** toimittava yhteistyössä otettaessa käyttöön ja kehitettäessä asianmukaisia tekniikoita, joita tarvitaan tässä direktiivissä tarkoitettujen takuiden soveltamiseksi.

Perustelu

Tämä sanamuoto korostaa henkilötietojen suojan välttämätöntä ensisijaisuutta ja sillä korvataan komission tekstin jokseenkin hampaaton muotoilu. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 4 Johdanto-osan 10 kappale

(10) Samoin kuin direktiivi 95/46/EY, tämä direktiivi **ei koske** perusoikeuksien ja -vapauksien turvaamista sellaisessa toiminnassa, joka **ei kuulu** yhteisön oikeuden soveltamisalaan. **Jäsenvaltioiden kuuluu toteuttaa tarvittavat toimenpiteet** yleisen turvallisuuden, puolustuksen ja valtion turvallisuuden (valtion taloudellinen hyvinvointi mukaan lukien, kun toimet liittyvät valtion turvallisuuteen) suojaamiseksi sekä rikosoikeuden

(10) Samoin kuin direktiivi 95/46/EY, tämä direktiivi **koskee** perusoikeuksien ja -vapauksien turvaamista sellaisessa toiminnassa, joka **kuuluu** yhteisön oikeuden soveltamisalaan. **Toteuttaessaan toimenpiteitä** yleisen turvallisuuden, puolustuksen ja valtion turvallisuuden (valtion taloudellinen hyvinvointi mukaan lukien, kun toimet liittyvät valtion turvallisuuteen) suojaamiseksi sekä rikosoikeuden soveltamiseksi **sekä**

soveltamiseksi. *Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen harjoittaa sähköisen viestinnän laillista seurantaa, jos se on tarpeellista edellä mainituissa tarkoituksissa.*

harjoittaessaan sähköisen viestinnän laillista seurantaa, jos se on tarpeellista edellä mainituissa tarkoituksissa, jäsenvaltioiden on toimittava suurelle yleisölle helposti ymmärrettävään erityisen lain perusteella ja toimenpiteiden pitää olla täysin poikkeuksellisia, oikeusviranomaisten tai toimivaltaisten viranomaisten tapauskohtaisesti hyväksymiä ja kestoltaan rajallisia, asianmukaisia, oikeassa suhteessa ja tarpeellisia demokraattisessa yhteiskunnassa. Euroopan ihmisoikeussopimuksen ja ihmisoikeustuomioistuimen antamien tuomioiden mukaan kokeellinen tai yleinen laajamittainen viestinnän seuranta on kielletty.

Perustelu

Tämä johdanto-osan kappale muistuttaa tarpeesta kunnioittaa perusihmisoikeuksia henkilötietojen suojelun alalla eurooppalaisen oikeuskäytännön mukaisesti. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 5

Johdanto-osan 13 kappale

(13) Palveluntarjoajien olisi toteutettava asianmukaiset toimenpiteet tarjoamiensa palvelujen turvallisuuden varmistamiseksi, tarvittaessa yhdessä verkontarjoajan kanssa, ja ilmoitettava tilaajille mahdollisista verkon turvallisuuden kohdistuvista erityisistä riskeistä. Tällaisia riskejä saattaa esiintyä erityisesti Internetin kaltaisessa avoimessa verkossa tarjottavien sähköisten viestintäpalvelujen yhteydessä. On erityisen tärkeää, että palveluntarjoaja antaa tällaisten palvelujen tilaajille ja käyttäjille täydelliset tiedot olemassa olevista turvallisuusriskeistä, joita ei voida poistaa palveluntarjoajan käytössä olevilla keinoilla. Palveluntarjoajien, jotka tarjoavat yleisesti saatavilla olevia

(13) Palveluntarjoajien olisi toteutettava asianmukaiset toimenpiteet tarjoamiensa palvelujen turvallisuuden varmistamiseksi, tarvittaessa yhdessä verkontarjoajan kanssa, ja ilmoitettava tilaajille mahdollisista verkon turvallisuuden kohdistuvista erityisistä riskeistä. Tällaisia riskejä saattaa esiintyä erityisesti Internetin kaltaisessa avoimessa verkossa ***tai matkapuhelinverkossa*** tarjottavien sähköisten viestintäpalvelujen yhteydessä. On erityisen tärkeää, että palveluntarjoaja antaa tällaisten palvelujen tilaajille ja käyttäjille täydelliset tiedot olemassa olevista turvallisuusriskeistä, joita ei voida poistaa palveluntarjoajan käytössä olevilla keinoilla. ***Palveluntarjoajan***

sähköisen viestinnän palveluja Internetissä, olisi ilmoitettava käyttäjille ja tilaajille toimenpiteistä, joita nämä voivat toteuttaa viestintänsä turvallisuuden suojelemiseksi esimerkiksi käyttämällä erityisiä ohjelmisto- tai salaustekniikoita. Turvallisuutta arvioidaan direktiivin 95/46/EY 17 artiklan mukaan.

velvollisuutena on ilmoittaa tilaajalle käsiteltävien liikennetietojen laadusta ja tilaajan oikeudesta kieltäytyä tietojen käsittelystä. Palveluntarjoajien, jotka tarjoavat yleisesti saatavilla olevia sähköisen viestinnän palveluja Internetissä, olisi ilmoitettava käyttäjille ja tilaajille toimenpiteistä, joita nämä voivat toteuttaa viestintänsä turvallisuuden suojelemiseksi esimerkiksi käyttämällä erityisiä ohjelmisto- tai salaustekniikoita. Turvallisuutta arvioidaan direktiivin 95/46/EY 17 artiklan mukaan.

Velvoite ilmoittaa tilaajille erityisistä turvallisuusriskeistä ei vapauta palveluntarjoajaa velvoitteesta toteuttaa omalla kustannuksellaan välittömästi asianmukaiset toimenpiteet mahdollisten uusien ja odottamattomien turvallisuusriskien poistamiseksi ja palvelun tavanomaisen turvallisuustason palauttamiseksi. Turvallisuusriskejä koskevien tietojen toimittamisen tilaajille pitäisi olla ilmaista lukuun ottamatta mahdollisia nimellisiä kustannuksia, joita tilaajalle saattaa aiheutua hänen vastaanottaessaan tai hakiessaan näitä tietoja, esimerkiksi kun hän vastaanottaa sähköpostiviestin.

Perustelu

Direktiiviehdotukseen tulee lisätä maininta matkapuhelinverkoista ja käyttäjän oikeuksista. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 6
Johdanto-osan 14 kappale

(14) Olisi toteutettava toimenpiteet viestinnän luvattoman käytön estämiseksi, jotta voidaan turvata viestinnän luottamuksellisuus, mukaan lukien sekä sisältö että tällaiseen viestintään liittyvät tiedot, yleisissä viestintäverkoissa ja yleisesti saatavilla olevissa sähköisen viestinnän palveluissa. **Joidenkin jäsenvaltioiden kansallinen lainsäädäntö kieltää viestinnän luvattoman käytön ainoastaan, jos se on tahallista.**

(14) Olisi toteutettava toimenpiteet viestinnän luvattoman käytön estämiseksi, jotta voidaan turvata viestinnän luottamuksellisuus, mukaan lukien sekä sisältö että tällaiseen viestintään liittyvät tiedot, yleisissä viestintäverkoissa ja yleisesti saatavilla olevissa sähköisen viestinnän palveluissa. **Näihin toimiin on sisällytettävä toimivaksi osoitetun salauksen, nimettömyyden tai salanimen käyttämisen mahdollistavat välineet.**

Perustelu

Tehokas tietosuoja ei voi luottaa pelkästään oikeudellisiin toimenpiteisiin, oli niiden laajuus mikä hyvänsä. Asianmukaisten välineiden yleinen saatavuus on turvattava. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 7
Johdanto-osan 15 kappale

(15) Tilaajiin liittyvät tiedot, joita käsitellään sähköisissä viestintäverkoissa liittymien luomiseksi ja tietojen välittämiseksi, sisältävät tietoja luonnollisten henkilöiden yksityiselämästä ja kohdistuvat oikeuteen vapaaseen viestintään. Oikeushenkilöiden oikeutettuja etuuksia olisi myös suojattava. Tällaista tietoa voidaan tallentaa vain siinä määrin, kuin se on palvelun tarjoamisen kannalta välttämätöntä laskutuksen tai yhteenliittämismaksujen vuoksi ja vain rajoitetun ajan. Kaikki muu tällaisen tiedon jatkokäsittely, jota yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoaja mahdollisesti haluaisi suorittaa **omien** sähköisten viestintäpalvelujensa markkinoimiseksi tai lisäarvopalveluiden tarjoamiseksi, sallitaan ainoastaan, jos tilaaja on tähän suostunut yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän

(15) Tilaajiin liittyvät tiedot, joita käsitellään sähköisissä viestintäverkoissa liittymien luomiseksi ja tietojen välittämiseksi, sisältävät tietoja luonnollisten henkilöiden yksityiselämästä ja kohdistuvat oikeuteen vapaaseen viestintään. Oikeushenkilöiden oikeutettuja etuuksia olisi myös suojattava. Tällaista tietoa voidaan tallentaa vain siinä määrin, kuin se on palvelun tarjoamisen kannalta välttämätöntä laskutuksen tai yhteenliittämismaksujen vuoksi ja vain rajoitetun ajan. Kaikki muu tällaisen tiedon jatkokäsittely, jota yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoaja mahdollisesti haluaisi suorittaa sähköisten viestintäpalvelujensa markkinoimiseksi tai lisäarvopalveluiden tarjoamiseksi, sallitaan ainoastaan, jos tilaaja on tähän suostunut yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän

palvelun tarjoajan hänelle antamien täsmällisten ja täydellisten tietojen perusteella, jotka koskevat näitä suunniteltuja jatkokäsittelymuotoja ja tilaajan oikeutta olla antamatta suostumustaan tai peruuttaa suostumuksensa tällaiseen käsittelyyn. **Omien viestintäpalvelujen** markkinointiin tai lisäarvopalvelujen tarjoamiseen käytettävät liikennetiedot olisi myös poistettava tai tehtävä nimettömiksi palvelun tarjoamisen jälkeen. Palveluntarjoajien olisi aina ilmoitettava tilaajille, minkätyyppisiä tietoja ne käsittelevät, mikä on käsittelyn tarkoitus ja kuinka kauan se kestää.

palvelun tarjoajan hänelle antamien täsmällisten ja täydellisten tietojen perusteella, jotka koskevat näitä suunniteltuja jatkokäsittelymuotoja ja tilaajan oikeutta olla antamatta suostumustaan tai peruuttaa suostumuksensa tällaiseen käsittelyyn. **Viestintäpalvelujen** markkinointiin tai lisäarvopalvelujen tarjoamiseen käytettävät liikennetiedot olisi myös poistettava tai tehtävä nimettömiksi palvelun tarjoamisen jälkeen. Palveluntarjoajien olisi aina ilmoitettava tilaajille, minkätyyppisiä tietoja ne käsittelevät, mikä on käsittelyn tarkoitus ja kuinka kauan se kestää.

Lisäarvopalvelut voivat koostua esimerkiksi neuvoista, jotka koskevat halvimpia tariffipaketteja, reittiopastusta, liikennetietoja, säätiedotuksia ja turisti-informaatiota.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 8

Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

(15 a) Tässä direktiivissä käyttäjän tai tilaajan suostumuksella, riippumatta siitä, onko hän luonnollinen vai oikeushenkilö, olisi tarkoitettava samaa kuin rekisteröidyn suostumuksella siten kuin se on määritelty direktiivissä 95/46/EY.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 9

Johdanto-osan 15 b kappale (uusi)

(15 b) Viestien ja niitä koskevien liikennetietojen tallentamisen kieltämisellä muilta kuin käyttäjiltä tai niiden tallentamisella muuten kuin heidän suostumuksellaan ei tarkoiteta näiden tietojen automaattisen, väliaikaisen ja lyhytaikaisen tallentamisen kieltämistä, jos se tapahtuu pelkästään siirron suorittamiseksi sähköisessä viestintäverkossa ja jos tietoja ei tallenneta kauemmin kuin on tarpeen siirtoa tai liikenteenhallintaa varten sekä jos tietojen luottamuksellisuus taataan tallennuksen ajan. Jos tämä on tarpeen siksi, että tehostetaan julkisesti saatavilla olevien tietojen siirtämistä muille palvelun vastaanottajille näiden pyynnöstä, tällä direktiivillä ei saisi estää sitä, että tällaisia tietoja voidaan tallentaa kauemmin, edellyttäen että nämä tiedot olisivat joka tapauksessa julkisesti saatavilla rajoituksetta ja että mahdolliset näitä tietoja pyytäviin yksittäisiin tilaajiin tai käyttäjiin viittaavat tiedot poistetaan.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 10

Johdanto-osan 15 c kappale (uusi)

(15 c) Viestinnän luottamuksellisuus pitäisi taata myös tavanomaisessa liiketoiminnassa. Milloin on tarpeen ja laillisesti sallittua, viestintää voidaan tallentaa todisteeksi liiketapahtumasta. Tällaiseen tietojen käsittelyyn sovelletaan direktiiviä 95/46/EY. Viestinnän osapuolille pitäisi ilmoittaa tallennuksesta, sen tarkoituksesta ja säilytysajasta ennen tallennusta. Tallennetut tiedot pitäisi poistaa niin pian kuin mahdollista, ja joka tapauksessa viimeistään silloin, kun tapahtumasta voidaan laillisesti valittaa.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 11

Johdanto-osan 16 kappale

(16) Eriteltyjen laskujen käyttöönotto on parantanut tilaajan mahdollisuuksia tarkastaa palveluntarjoajan laskuttamien maksujen oikeellisuus, mutta samalla se voi vaarantaa yleisesti saatavilla olevien sähköisen viestinnän palvelujen käyttäjien yksityisyyden. Tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi käyttäjän yksityisyyden turvaamiseksi kannustettava sellaisten sähköisten viestintäpalvelujen vaihtoehtojen kehittämistä kuten vaihtoehtoiset maksuvälineet, jotka tekevät mahdolliseksi nimettömän tai ehdottomasti henkilökohtaisen pääsyn yleisesti saatavilla oleviin sähköisen viestinnän palveluihin, esimerkiksi puhelinkortit ja luottokorttiveloitus.

(16) Eriteltyjen laskujen käyttöönotto on parantanut tilaajan mahdollisuuksia tarkastaa palveluntarjoajan laskuttamien maksujen oikeellisuus, mutta samalla se voi vaarantaa yleisesti saatavilla olevien sähköisen viestinnän palvelujen käyttäjien yksityisyyden. Tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi käyttäjän yksityisyyden turvaamiseksi kannustettava sellaisten sähköisten viestintäpalvelujen vaihtoehtojen kehittämistä kuten vaihtoehtoiset maksuvälineet, jotka tekevät mahdolliseksi nimettömän tai ehdottomasti henkilökohtaisen pääsyn yleisesti saatavilla oleviin sähköisen viestinnän palveluihin, esimerkiksi puhelinkortit ja luottokorttiveloitus. ***Vaihtoehtoisesti jäsenvaltiot voivat samassa tarkoituksessa vaatia joidenkin numeroiden poistamista eriteltyjen laskujen soitetuista numeroista.***

Perustelu

Tarkistuksella lisätään numeroiden poistamista koskeva osa direktiivin 97/66/EY johdanto-osan kappaleesta 18. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 12

Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

(17 a) Se, tuleeko tietyn lisäarvopalvelun tarjoamiseksi tapahtuvaa henkilötietojen käsittelyä varten saadun suostumuksen olla käyttäjän vai tilaajan, riippuu käsiteltävistä tiedoista, tarjottavan palvelun tyypistä sekä siitä, onko teknisesti, menettelyllisesti ja sopimuksellisesti mahdollista erottaa toisistaan yksilö, joka käyttää sähköisen viestinnän palvelua, ja oikeus- tai luonnollinen henkilö, joka on sen tilannut.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 13
Johdanto-osan 18 kappaleen viimeinen virke

Yksityisyyden turvaamisen mahdollisuuksien, joita tarjotaan liittymäkohtaisesti, ei tarvitse välttämättä olla saatavilla automaattisena verkkopalveluna, vaan ne voivat olla saatavissa yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoajalle esitetyn yksinkertaisen pyynnön perusteella.

Yksityisyyden turvaamisen mahdollisuuksien, joita tarjotaan liittymäkohtaisesti, ei tarvitse välttämättä olla saatavilla **maksuttomasti** automaattisena **ja standardoituna** verkkopalveluna, vaan ne voivat olla saatavissa yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoajalle esitetyn yksinkertaisen pyynnön perusteella.

Perustelu

Nämä yksityisyyden turvaamisen vaihtoehdot ovat perusoikeus eivätkä "lisäarvopalveluja". Se, että niitä on pakko päästä käyttämään kaikenlaisissa verkoissa ja käyttöpisteissä (puhelinkioskit, kolmannen osapuolen linjat jne.) edellyttää, että ne voidaan aktivoida samalla koodilla kaikissa verkoissa. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 14
Johdanto-osan 18 a kappale (uusi)

(18 a) Milloin sähköisen viestinnän palvelun tai lisäarvopalvelun tarjoaja antaa näiden palvelujen tarjoamiseksi tarvittavan henkilötietojen käsittelyn alihankintana toiselle yritykselle, alihankinnan ja siihen liittyvän tietojen käsittelyn on oltava täysin rekisterinpitäjiä ja henkilötietojen käsittelijöitä koskevien edellytysten mukaista, siten kuin säädetään direktiivissä 95/46/EY.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 15
Johdanto-osan 18 b kappale (uusi)

(18 b) Milloin lisäarvopalvelun tarjoaminen edellyttää, että liikenne- tai paikkatietoja toimitetaan sähköisen viestinnän palvelun tarjoajalta lisäarvopalvelun tarjoajalle, niille tilaajille tai käyttäjille, joita nämä tiedot koskevat, olisi täysimääräisesti ilmoitettava tästä, ennen kuin he antavat suostumuksensa tietojen käsittelyyn.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 16
Johdanto-osan 20 kappale

(20) Sähköisten viestintäpalvelujen tilaajaluettelot ovat laajassa jakelussa ja yleisesti saatavilla. Luonnollisten henkilöiden oikeus yksityisyyteen ja oikeushenkilöiden oikeudet edut edellyttävät, että tilaajat ***voivat itse määrittää, julkaistaanko heidän henkilötietonsa luettelossa ja mitkä niistä julkaistaan. Yleisesti saatavilla olevia tilaajaluetteloita julkaisevien on ilmoitettava tällaisissa luetteloissa oleville tilaajille, mikä on luettelon tarkoitus ja***

(20) Sähköisten viestintäpalvelujen tilaajaluettelot ovat laajassa jakelussa ja yleisesti saatavilla. Luonnollisten henkilöiden oikeus yksityisyyteen ja oikeushenkilöiden oikeudet edut edellyttävät, että ***tilaajalla on oltava veloituksetta oikeus siihen, että häntä ei hänen niin pyytäessään mainita luettelossa, tai määrittää missä määrin hänen henkilötietojaan julkaistaan luettelossa.***

mitä erityiskäyttöä yleisesti saatavilla olevien luetteloiden sähköisillä toisinnoin voi olla erityisesti ohjelmistoihin sulautettujen hakutoimintojen kautta, kuten käänteiset hakutoiminnot, joiden avulla luettelon käyttäjät voivat selvittää tilaajan nimen ja osoitteen pelkän puhelinnumeron perusteella.

Perustelu

Nykyistä lainsäädäntöä (direktiivi 97/66) ehdotetaan uudelleen tyydyttävänä ratkaisuna, koska kaikilla on jo oikeus saada henkilötietona, matkapuhelinnumerosa tai sähköpostiosoitteensa poistettua luetteloista.

On ainoastaan täsmennettävä, että käyttäjän esittämän osittaista tai täydellistä poistamista koskevan pyynnön olisi oltava ilmainen. Siksi on poistettava säännös, joka antaa palvelun tarjoajille mahdollisuuden periä maksu.

Tarkistus 17

Johdanto-osan 20 a kappale (uusi)

(20 a) Osapuolella, joka kerää henkilötietoja sisällytettäväksi julkisiin luetteluihin, pitäisi olla velvoite ilmoittaa tilaajille näiden julkisten luetteloiden tarkoituksista. Milloin tietoja saatetaan toimittaa yhdelle tai useammalle kolmannelle osapuolelle, tilaajalle olisi ilmoitettava tästä mahdollisuudesta ja vastaanottajasta tai mahdollisista vastaanottajaryhmistä. Kaikissa siirroissa olisi noudatettava ehtoa, jonka mukaan tietoja ei voi käyttää muihin tarkoituksiin kuin niihin, joita varten ne kerättiin. Jos osapuoli, joka kerää tiedot tilaajalta tai joltakin kolmannelta osapuolelta, jolle tiedot on toimitettu, haluaa käyttää tietoja muuhun tarkoitukseen, tilaajalta on saatava uusittu suostumus joko alkuperäisen tietojen kerääjän toimesta tai sen kolmannen osapuolen toimesta, jolle tiedot on toimitettu.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa.

Tarkistus 18
1 artiklan 3 kohta

3. Tätä direktiiviä ei sovelleta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalan ulkopuolelle jääviin toimiin, ***kuten Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V ja VI osaston kattamiin toimiin, eikä missään tapauksessa yleistä turvallisuutta, puolustusta ja valtion turvallisuutta (mukaan lukien valtion taloudellinen hyvinvointi, kun toimet liittyvät valtion turvallisuuteen) koskeviin toimiin ja valtion toimiin rikosoikeuden alalla.***

3. Tätä direktiiviä ei sovelleta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalan ulkopuolelle jääviin toimiin.

Perustelu

On turhaa ja joustamatonta eritellä EY-sopimuksen soveltamisalan ulkopuolelle jääviä toimia, ottaen huomioon sopimukseen tehtävät mahdolliset muutokset. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 22).

Tarkistus 19
2 artiklan 2 kohdan b alakohta

b) 'liikennetiedoilla' ***tietoja***, joita käsitellään sähköisen viestinnän verkossa ***tapahtuvan viestinnän aikana tai tällaista viestintää*** varten;

b) 'liikennetiedoilla' ***henkilötietoja***, joita käsitellään sähköisen viestinnän verkossa ***tapahtuvaa viestintää tai siitä laskuttamista*** varten;

Perustelu

Kompromissi neuvoston kannan ja artiklaan Cappaton mietinnössä aiemmin tehdyn tarkistuksen välillä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 23).

Tarkistus 20

2 artiklan 2 kohdan b alakohta

b) 'liikennetiedoilla' tietoja, joita käsitellään sähköisen viestinnän verkossa tapahtuvan viestinnän aikana tai **tällaista viestintää varten**;

b) 'liikennetiedoilla' tietoja, joita käsitellään sähköisen viestinnän verkossa tapahtuvan viestinnän aikana tai **jotka ovat tarpeellisia tällaisen viestinnän varmistamiseksi**;

Perustelu

Tarkistuksen myötä tehdään mahdolliseksi se, että palveluntarjoaja voi tallentaa ainoastaan sellaisia tietoja, joita tavallisesti vaaditaan tietoliikenteen varmistamiseksi sähköisessä verkossa. Tähän ei sisälly liikennetietojen tilapäinen tallentaminen siirron aikana eikä kaikkien muiden tietojen (lisätietojen) tallentaminen, joita eri osapuolet voisivat vaatia. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 56).

Tarkistus 21

2 artiklan 2 kohdan d alakohta

d) 'viestinnällä' **tietoa, jota vaihdetaan tai jota siirretään** tiettyjen osapuolten kesken yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun avulla;

d) 'viestinnällä' **tiedon vaihtoa tai siirtoa** tiettyjen osapuolten kesken yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun avulla; **tähän ei sisälly tietoja, joita siirretään osana yleisölle tarkoitettua lähetystoimintaa sähköisessä viestintäverkossa, paitsi tapauksissa, joissa tiedot voidaan liittää tunnistettavissa olevaan tilaajaan tai käyttäjään, joka vastaanottaa tiedot**;

Perustelu

Kompromissi neuvoston kannan ja artiklaan Cappaton mietinnössä aiemmin tehdyn tarkistuksen välillä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 24).

Tarkistus 22

2 artiklan 2 kohdan e a ja e b alakohta (uusi)

e a) 'lisäarvopalvelulla' palvelua, joka edellyttää muuta liikennetietojen tai muiden paikkatietojen kuin liikennetietojen käsittelyä kuin on tarpeen viestin siirtämiseksi tai siitä laskuttamiseksi;

e b) 'sähköpostilla' teksti-, ääni- tai kuvaviestiä, joka lähetetään yleisessä viestintäverkossa ja joka voidaan tallentaa verkkoon tai vastaanottajan päätteelle, kunnes vastaanottaja avaa sen.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 25).

Tarkistus 23

4 artiklan 2 kohta

2. Jos on olemassa erityinen verkon turvallisuuteen kohdistuva riski, yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoajan on ilmoitettava tilaajille tällaisesta riskistä ja mahdollisista korjauskeinoista mukaan lukien asiaan **liittyvät kustannukset.**

2. Jos on olemassa erityinen verkon turvallisuuteen kohdistuva riski, yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoajan on ilmoitettava tilaajille tällaisesta riskistä ja, **milloin riski on palvelun tarjoajan toteuttamien toimenpiteiden vaikutuksen ulkopuolella,** mahdollisista korjauskeinoista mukaan lukien **ilmoittaminen** asiaan **liittyvistä todennäköisistä kustannuksista.**

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 26).

Tarkistus 24 5 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on kansallisella lainsäädännöllä varmistettava yleisen viestinnän verkon ja yleisesti saatavilla olevien sähköisen viestinnän palvelujen välityksellä tapahtuvan viestinnän ja siihen liittyvien liikennetietojen luottamuksellisuus. Niiden on erityisesti kiellettävä se, että muut henkilöt kuin käyttäjät voisivat ilman kyseisten käyttäjien suostumusta kuunnella, tallentaa tai muulla tavalla seurata tai valvoa viestintää ja siihen liittyviä liikennetietoja, jollei se ole laillisesti sallittua 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

1. Jäsenvaltioiden on kansallisella lainsäädännöllä varmistettava yleisen viestinnän verkon ja yleisesti saatavilla olevien sähköisen viestinnän palvelujen välityksellä tapahtuvan viestinnän ja siihen liittyvien liikennetietojen luottamuksellisuus. Niiden on erityisesti kiellettävä se, että muut henkilöt kuin käyttäjät voisivat ilman kyseisten käyttäjien suostumusta kuunnella, tallentaa tai muulla tavalla seurata tai valvoa viestintää ja siihen liittyviä liikennetietoja, jollei se ole laillisesti sallittua 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti. ***Tämä kohta ei rajoita teknistä tallentamista, mikä on välttämätöntä viestinnän siirtämiseksi sanotun kuitenkaan rajoittamatta luottamuksellisuuden periaatetta.***

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 27).

Tarkistus 25
5 artiklan 2 kohta

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei koske laillisesti sallittua viestinnän ja siihen liittyvien liikennetietojen tallentamista tavanomaisen liiketoiminnan piirissä todisteeksi liiketapahtumasta tai mistä tahansa muusta liiketoimintaan liittyvästä yhteydenpidosta.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei koske laillisesti sallittua viestinnän ja siihen liittyvien liikennetietojen tallentamista tavanomaisen liiketoiminnan piirissä todisteeksi liiketapahtumasta tai mistä tahansa muusta liiketoimintaan liittyvästä yhteydenpidosta. ***Työsuhdetta ja yritysten välisiä suhteita ei pidetä liiketoimintaan liittyvänä yhteydenpitona tämä kohdan tarkoittamassa mielessä.***

Perustelu

Liiketoimintaan liittyvänä yhteydenpitona on pidettävä vain tietyn organisaation operationaalista toimintaa.

Tarkistus 26
5 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Jäsenvaltioiden on kiellettävä sähköisen viestinnän verkkojen käyttö tilaajan tai käyttäjän päätelaitteella tallennettujen tietojen tallentamiseen tai käyttöön, jollei kyseinen tilaaja tai käyttäjä ole antanut etukäteen suostumustaan siihen. Tämä ei saa estää teknistä tallentamista tai tietojen saantia silloin kun on kyse yksinomaan tiedon siirrosta ja sen helpottamisesta sähköisen viestinnän verkossa.

Perustelu

Sähköisen viestinnän verkon käyttäjälle kuuluva päätelaite ja sille tallennettavat tiedot ovat osa käyttäjän yksityisyyttä, joka edellyttää suojelua ihmisoikeuksien ja vapauksien suojelua koskevan Euroopan yleissopimuksen mukaisesti. Niin sanotut evästeet (cookies), vakoojaohjelmistot, verkkovirheet, piilotunnisteet ja muut vastaavat toiminnot, joilla tunkeudutaan käyttäjän päätelaitteeseen käyttäjän tietämättä tai ilman käyttäjän nimenomaista suostumusta tietojen saamiseksi, piilotietojen tallentamiseksi tai käyttäjän

toiminnan jäljittämiseksi, voivat merkitä vakavaa tunkeutumista käyttäjän yksityiselämään. Tällaisten toimintojen käyttö on tästä syystä kiellettävä, ellei asianomainen käyttäjä tietoisesti ja vapaasta tahdostaan ole antanut suostumustaan. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 29).

Tarkistus 27
6 artiklan 1 kohta

1. Viestinnän välittämistä varten käsitellyt tilaajia ja käyttäjiä koskevat liikennetiedot, jotka yleisen viestinnän verkon tai palvelun tarjoaja tallentaa, on poistettava tai tehtävä nimettömiksi viestinnän välittämisen jälkeen, **sanotun kuitenkaan rajoittamatta** 2, 3 ja 4 kohdan **säännösten soveltamista**.

1. Viestinnän välittämistä varten käsitellyt tilaajia ja käyttäjiä koskevat liikennetiedot, jotka yleisen viestinnän verkon tai palvelun tarjoaja tallentaa, on poistettava tai tehtävä **pysyvästi** nimettömiksi viestinnän välittämisen jälkeen, **mikä merkitsee** 2, 3 ja 4 kohdan **vaatimusten asianmukaista huomioon ottamista ja mahdollistaa 6 kohdan asianmukaisen täytäntöönpanon**.

Perustelu

Tietojen jatkokäyttämisen tarve ei ole sinänsä legitiimi syy yksilön suojan vaatimuksen poistamiseen, koska olemassa on vaihtoehtoisia keinoja kuten salanimen käyttäminen, tilastollinen muoto jne.

Tarkistus 28
6 artiklan 3 kohta

3. Yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoaja voi **omien** sähköisen viestinnän **palvelujensa** markkinoimiseksi tai lisäarvopalvelujen tarjoamiseksi **tilaajalle** käsitellä 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja siinä määrin ja niin kauan kuin tällainen palvelu edellyttää, jos tilaaja on antanut siihen suostumuksensa.

3. Yleisesti saatavilla olevan sähköisen viestinnän palvelun tarjoaja voi sähköisen viestinnän **palvelujen** markkinoimiseksi tai lisäarvopalvelujen tarjoamiseksi käsitellä 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja siinä määrin ja niin kauan kuin tällainen palvelu **tai markkinointi** edellyttää, jos tilaaja **tai käyttäjä, jota tiedot koskevat**, on antanut siihen suostumuksensa.

Perustelu

Neuvoston kanta (joka jo sisältää Cappaton mietinnön tätä kohtaa koskevan tarkistuksen) lukuun ottamatta neuvoston viimeistä virkettä, joka koskee suostumuksen epäämistä; tämä

oikeus on jo taattu direktiivin 95/46/ETY 14 artiklassa, joka koskee rekisteröidyn oikeutta evätä suostumuksensa. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 31).

Tarkistus 29
6 artiklan 4 kohta

4. Palveluntarjoajan on ilmoitettava tilaajalle, minkätyyppisiä liikennetietoja käsitellään edellä 2 **ja** 3 kohdassa mainituissa tarkoituksissa ja kuinka kauan käsittely kestää.

4. Palveluntarjoajan on ilmoitettava tilaajalle ***tai käyttäjälle***, minkätyyppisiä liikennetietoja käsitellään edellä 2 kohdassa mainituissa tarkoituksissa ja kuinka kauan käsittely kestää ***ja ennen kuin myönnetään suostumus, edellä 3 kohdassa mainittuihin tarkoituksiin.***

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 32).

Tarkistus 30
6 artiklan 5 kohta

5. Liikennetietojen käsittely 1–4 kohdan mukaisesti on rajoitettava yleisen viestinnän verkkojen ja palvelujen tarjoajien valtuuttamiin henkilöihin, jotka käsittelevät laskutusta tai liikenteenhallintaa, asiakastiedusteluja, petosten paljastamista, ***palveluntarjoajan omien*** sähköisen viestinnän palvelujen markkinoimista tai lisäarvopalvelujen tarjoamista, ja sitä saa suorittaa ainoastaan kyseisten toimien vaatimassa laajuudessa.

5. Liikennetietojen käsittely 1–4 kohdan mukaisesti on rajoitettava yleisen viestinnän verkkojen ja palvelujen tarjoajien valtuuttamiin henkilöihin, jotka käsittelevät laskutusta tai liikenteenhallintaa, asiakastiedusteluja, petosten paljastamista, sähköisen viestinnän palvelujen markkinoimista tai lisäarvopalvelujen tarjoamista, ja sitä saa suorittaa ainoastaan kyseisten toimien vaatimassa laajuudessa.

Perustelu

Yksityisyys pitää taata riippumatta siitä, kuka omistaa markkinoitavat palvelut. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 33).

Tarkistus 31
6 artiklan 6 kohta

6. Tämän artiklan 1, 2, 3 ja 5 kohdalla ei rajoita toimivaltaisten **viranomaisten** mahdollisuutta saada voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti liikennetietoja riitojen ja erityisesti yhteenliittämiseen tai laskutukseen liittyvien riitojen ratkaisemiseksi.

6. Tämän artiklan 1, 2, 3 ja 5 kohdalla ei rajoita toimivaltaisten **elinten** mahdollisuutta saada voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti liikennetietoja riitojen ja erityisesti yhteenliittämiseen tai laskutukseen liittyvien riitojen ratkaisemiseksi.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 34).

Tarkistus 32
9 artiklan otsikko ja 1 kohta

Paikkatiedot

1. Jos **sähköisen viestinnän verkoissa** voidaan käsitellä **muuta** niiden palvelujen käyttäjien tai tilaajien paikkatietoja kuin liikennetietoja, näitä tietoja saa käsitellä vain silloin, kun ne on tehty nimettömiksi tai kun käyttäjät tai tilaajat ovat antaneet suostumuksensa, ja tietoja saa käsitellä ainoastaan siinä määrin ja niin kauan kuin lisäarvopalvelujen tarjoaminen edellyttää. Ennen kuin käyttäjät tai tilaajat antavat suostumuksensa palvelun tarjoajan on ilmoitettava heille, minkätyyppisiä paikkatietoja käsitellään, mikä on käsittelyn tarkoitus ja kuinka kauan se kestää ja siirretäänkö tiedot kolmannelle osapuolelle lisäarvopalvelun tarjoamista varten.

Muita kuin liikennetietoja koskevat paikkatiedot

1. Jos voidaan käsitellä **sähköisen viestinnän verkkojen tai** niiden palvelujen käyttäjien tai tilaajien **muuta** paikkatietoja kuin liikennetietoja, näitä tietoja saa käsitellä vain silloin, kun ne on tehty nimettömiksi tai kun käyttäjät tai tilaajat ovat antaneet suostumuksensa, ja tietoja saa käsitellä ainoastaan siinä määrin ja niin kauan kuin lisäarvopalvelujen tarjoaminen edellyttää. Ennen kuin käyttäjät tai tilaajat antavat suostumuksensa palvelun tarjoajan on ilmoitettava heille, minkätyyppisiä paikkatietoja käsitellään, mikä on käsittelyn tarkoitus ja kuinka kauan se kestää ja siirretäänkö tiedot kolmannelle osapuolelle lisäarvopalvelun tarjoamista varten.
Käyttäjille ja tilaajille annetaan mahdollisuus kumota suostumuksensa paikkatietojen käsittelyyn milloin tahansa.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 35).

Tarkistus 33 12 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilaajille ilmoitetaan veloituksetta sellaisen yleisesti saatavilla olevan tai luettelopalvelujen kautta käytettävissä olevan painetun tai sähköisen tilaajaluettelon tarkoituksesta, jossa heidän henkilötietonsa voidaan mainita, sekä kaikista muista käyttömahdollisuuksista, jotka perustuvat luettelon sähköiseen toisintoon sulautettuihin hakutoimintoihin.

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilaajille ilmoitetaan veloituksetta **ja ennen kuin heidän tietonsa kirjataan luetteloon** sellaisen yleisesti saatavilla olevan tai luettelopalvelujen kautta käytettävissä olevan painetun tai sähköisen tilaajaluettelon tarkoituksesta, jossa heidän henkilötietonsa voidaan mainita, sekä kaikista muista käyttömahdollisuuksista, jotka perustuvat luettelon sähköiseen toisintoon sulautettuihin hakutoimintoihin.

Perustelu

Lisäyksessä annetaan kuluttajille mahdollisuus valita, haluavatko he, että heidän tietonsa kirjataan tulevaisuudessa luetteloihin, vai eivät. Päätöksellä siitä, että henkilö ei enää halua tietojansa jo julkaistuun luetteloon, ei ole samanlaista vaikutusta kuin sillä, että kuluttaja jo ennen luettelon julkaisemista päättää jättäytyä pois luettelosta. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 57).

Tarkistus 34 12 artiklan 2 kohta

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilaajille ilmoitetaan veloituksetta sellaisen yleisesti saatavilla olevan tai luettelopalvelujen kautta käytettävissä olevan painetun tai sähköisen tilaajaluettelon tarkoituksesta, jossa heidän henkilötietonsa voidaan mainita, sekä kaikista muista käyttömahdollisuuksista, jotka perustuvat luettelon sähköiseen toisintoon sulautettuihin hakutoimintoihin.

2. Yleisön saatavilla olevissa tai puhelinluettelopalveluista saatavissa painetuissa tai sähköisissä puhelinluetteloissa ovat henkilötiedot pitäisi rajoittaa tietyn tilaajan tunnistamiseen tarvittaviin tietoihin, ellei tilaaja ole antanut yksiselitteistä suostumustaan muiden henkilötietojen julkaisemiseen. Tilaajalla on oltava veloituksetta oikeus siihen, että häntä ei hänen niin pyytäessään mainita painetussa tai sähköisessä puhelinluettelossa, määrittää, mitkä tiedot luetteloon tulevat ja tarkistaa, korjata tai poistaa niitä, oikeus ilmoittaa, että hänen henkilötietojaan ei saa käyttää suoramarkkinointiin, oikeus siihen, että osa hänen osoitteestaan jätetään pois, ja oikeus esiintyä luettelossa ilman hänen sukupuoltaan ilmaisevaa tietoa, jos tämä on kielellisesti toteutettavissa.

Perustelu

Nykyistä lainsäädäntöä (direktiivi 97/66) ehdotetaan uudelleen tyydyttävänä ratkaisuna, koska kaikilla on jo oikeus saada henkilötietona, matkapuhelinnumerosa tai sähköpostiosoitteensa poistettua luetteloista.

On ainoastaan täsmennettävä, että käyttäjän esittämän osittaista tai täydellistä poistamista koskevan pyynnön olisi oltava ilmainen. Siksi on poistettava säännös, joka antaa palvelun tarjoajille mahdollisuuden periä maksu.

Tarkistus 35 13 artikla

Muu kuin toivottu viestintä

1. Ilman ihmisen työpanosta toimivien automaattisten soittojärjestelmien, telekopiolaitteiden (faksien) **taikka sähkö-** tai tekstiviestien käyttö suoramarkkinointitarkoituksiin voidaan sallia ainoastaan, jos se kohdistuu tilaajiin, jotka ovat antaneet siihen ennalta suostumuksensa.

Muu kuin toivottu viestintä

1. Ilman ihmisen työpanosta toimivien automaattisten soittojärjestelmien, telekopiolaitteiden (faksien) tai tekstiviestien käyttö suoramarkkinointitarkoituksiin voidaan sallia ainoastaan, jos se kohdistuu tilaajiin, jotka ovat antaneet siihen ennalta suostumuksensa.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen veloituksetta sen, että muutoin kuin 1 kohdassa tarkoitetuin keinoin toteutettua suoramarkkinointiin tarkoitettua ei-toivottua viestintää ei sallita joko ilman kyseisten tilaajien suostumusta tai sellaisille tilaajille, jotka eivät halua vastaanottaa tällaisia viestejä, siten, että valinta näiden kahden vaihtoehdon välillä määräytyy kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan tilaajiin, jotka ovat luonnollisia henkilöitä. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että yhteisön oikeuden ja sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti muiden tilaajien kuin luonnollisten henkilöiden oikeutettuja etuja suojellaan riittävästi muun kuin toivotun viestinnän osalta.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen veloituksetta **ja helpolla ja selkeällä tavalla** sen, että muutoin 1 kohdassa tarkoitetuin keinoin toteutettua suoramarkkinointiin tarkoitettua ei-toivottua viestintää ei sallita joko ilman kyseisten tilaajien suostumusta tai sellaisille tilaajille, jotka eivät halua vastaanottaa tällaisia viestejä, siten, että valinta näiden kahden vaihtoehdon välillä määräytyy kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Sähköisten viestien lähettäminen suoramarkkinointitarkoituksessa on kielletty, jos viestissä ei ilmoiteta lähettäjän, jonka puolesta viesti toimitetaan, henkilöllisyyttä tai annetaan tästä vääriä tietoja tai jos siinä ei ilmoiteta voimassa olevaa osoitetta, johon vastaanottaja voi lähettää tällaisten viestien lähettämisen lopettamista koskevan pyynnön.

Tilaajilla on 30 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta oikeus pyytää sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajia käyttämään teknisiä ratkaisuja, jotka antavat heille mahdollisuuden esikatsella tietoja sähköpostiviestien lähettäjistä ja otsikosta sekä mahdollisuus poistaa ne ilman, että heidän tarvitsee ladata itselleen sähköpostin sisällön loppuosaa tai mitään sen liitteitä.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan tilaajiin, jotka ovat luonnollisia henkilöitä. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että yhteisön oikeuden ja sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti muiden tilaajien kuin luonnollisten henkilöiden oikeutettuja etuja suojellaan riittävästi muun kuin toivotun viestinnän osalta.

Perustelu

Kompromissitarkistus perustuu "kansallisen valinnan" vaihtoehtoon.

Tarkistus 36
14 artiklan 3 kohta

3. Komission on hyväksyttävä tarvittaessa toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että päätelaitteisiin sisältyy tarvittavat suojatoiminteet, joilla taataan käyttäjien ja tilaajien henkilötietojen ja yksityisyyden suoja, direktiivin 1999/5/EY ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY mukaisesti.

3. Kun tuoteryhmät antavat aihetta huolestuneisuuteen, voi olla välttämätöntä hyväksyä toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että päätelaitteet valmistetaan tavalla, joka noudattaa käyttäjän oikeutta suojella ja valvoa henkilötietojensa käyttöä direktiivin 1999/5/EY ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY mukaisesti.

Perustelu

Tarkistuksessa huolehditaan siitä, että käyttäjien yksityiselämälle ja henkilötiedoille taataan parempi suoja. Kiellolla, joka koskee sellaisten teknisten laitteiden kehittämistä, jotka merkitsevät tunkeutumista käyttäjän oikeuksiin, on voimakkaampi ehkäisevä vaikutus kuin itse oikeuksien loukkaamiseen liittyvillä reaktioilla.

Tarkistuksessa todetaan, että päätelaitteiden käyttö ei saa johtaa yksilön yksityisyyden loukkaamiseen erotuksena aikaisemmasta sanamuodosta, jossa ehdotetaan, että päätelaitteiden on sisällettävä suojatoiminteita. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 49).

Tarkistus 37
15 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa lainsäädännöllisiä toimenpiteitä, joilla rajoitetaan tämän direktiivin 5 artiklassa, 6 artiklassa, 8 artiklan 1–4 kohdassa ja 9 artiklassa säädettyjen oikeuksien ja velvoitteiden soveltamisalaa, jos tällaiset rajoitukset ovat välttämättömiä valtion turvallisuuden, puolustuksen, yleisen turvallisuuden ja rikosten tai sähköisen viestintäjärjestelmän luvattoman käytön

1. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa lainsäädännöllisiä toimenpiteitä, joilla rajoitetaan tämän direktiivin 5 artiklassa, 6 artiklassa, 8 artiklan 1–4 kohdassa ja 9 artiklassa säädettyjen oikeuksien ja velvoitteiden soveltamisalaa, jos tällaiset rajoitukset ovat välttämättömiä, **asianmukaisia, oikeasuhtaisia ja kestoaltaan rajallisia demokraattisen yhteiskunnan toimenpiteitä** valtion

torjunnan, tutkinnan, selvittämisen ja syyteharkinnan varmistamiseksi direktiivin 95/46/EY 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

turvallisuuden, puolustuksen, yleisen turvallisuuden ja rikosten tai sähköisen viestintäjärjestelmän luvattoman käytön torjunnan, tutkinnan, selvittämisen ja syyteharkinnan varmistamiseksi direktiivin 95/46/EY 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti. ***Tällaisten toimenpiteiden pitää olla täysin poikkeuksellisia, suurelle yleisölle helposti ymmärrettävään erityiseen lakiin perustuvia ja oikeusviranomaisten tai toimivaltaisten viranomaisten tapauskohtaisesti hyväksymiä. Euroopan ihmisoikeussopimuksen ja ihmisoikeustuomioistuimen antamien tuomioiden mukaan kokeellinen tai yleinen laajamittainen viestinnän seuranta on kielletty***

Perustelu

Tällä tarkistuksella pyritään varmistamaan, että jäsenvaltiot eivät voi käyttää hyväkseen poikkeuksia rajoittaakseen perusoikeutta yksityisyyden suojaan Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksen, Strasbourgin ihmisoikeustuomioistuimen oikeuskäytännön ja yhteisön oikeuden vastaisesti. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 50).

Tarkistus 38 15 artiklan 3 kohta

3. Direktiivin 95/46/EY 29 artiklalla perustetun tietosuojatyöryhmän on huolehdittava direktiivin 30 artiklassa tarkoitetuista tehtävistä myös tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, eli perusoikeuksien ja -vapauksien sekä oikeutettujen etujen suojaamisessa sähköisen viestinnän alalla.

3. Direktiivin 95/46/EY 29 artiklalla perustetun tietosuojatyöryhmän on huolehdittava direktiivin 30 artiklassa tarkoitetuista tehtävistä myös tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, eli perusoikeuksien ja -vapauksien sekä oikeutettujen etujen suojaamisessa sähköisen viestinnän alalla.

Työryhmän on otettava erityisesti huomioon kaikkien asianomaisten osapuolten esille tuomat näkökohdat, teollisuus ja kuluttajat mukaan lukien.

Sen on ilmoitettava, missä määrin asianomaisten osapuolten näkemyksiä on kuultu ja otettu huomioon, sekä annettava asianomaisille osapuolille mahdollisuus

esittää kommenttinsa kohtuullisen ajan kuluessa, joka on sopivassa suhteessa käsiteltävänä olevan kysymyksen merkitykseen.

Perustelu

Koska työryhmä koostuu tällä hetkellä pelkästään tietosuojasta vastaavien kansallisten viranomaisten edustajista, sen suositukset voidaan antaa avoimemmin siten, että mahdollistetaan asianomaisten osapuolten, kuten teollisuuden ja kuluttajajärjestöjen, väliset neuvottelut. Tämä johtaa kyseisten etujen parempaan tasapainoon ja mahdollistaa paremman liittymäkohdan todellisuuteen sekä käyttökelpoisemmat suositukset ja lausunnot. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 58).

Tarkistus 39 16 artikla

Tämän direktiivin 12 artiklaa ei sovelleta sellaisiin **tilaajaluetteloiden painoksiin**, jotka on julkaistu ennen tämän direktiivin mukaisesti annettujen kansallisten säännösten voimaantuloa.

Tämän direktiivin 12 artiklaa ei sovelleta sellaisiin **tilaajaluetteloihin**, jotka on julkaistu ennen tämän direktiivin mukaisesti annettujen kansallisten säännösten voimaantuloa.

Perustelu

Tällä poistolla estetään se, että tilaajaluetteloiden kopiot, jotka on jo julkaistu ja jaettu, olisi takavarikoitava.

Sähköisessä muodossa saatavissa oleviin tilaajaluetteloihin on myös sovellettava siirtymäajan säännöksiä, mikä saavutetaan tällä tarkistuksella. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 59).

Tarkistus 40 16 artikla

Tämän direktiivin 12 artiklaa ei sovelleta sellaisiin tilaajaluetteloiden painoksiin, jotka on **julkaistu** ennen tämän direktiivin

I. Tämän direktiivin 12 artiklaa ei sovelleta sellaisiin tilaajaluetteloiden painoksiin, jotka on **tuotettu tai saatettu markkinoille painetussa tai sähköisessä off-line-muodossa jo** ennen tämän direktiivin

mukaisesti annettujen kansallisten säännösten voimaantuloa.

mukaisesti annettujen kansallisten säännösten voimaantuloa.

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on, siinä määrin kuin on suotavaa, edistää neuvoston työryhmän epävirallisesti hyväksymän tekstin mahdollista hyväksyntää ensimmäisessä käsittelyssä. Tämä tarkistus hyväksyttiin 6. syyskuuta 2001 pidetyssä istunnossa (entinen tarkistus 52).

Tarkistus 41 17 artiklan 1 kohdan 1 alakohta

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **31 päivänä joulukuuta 2001**. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan **viimeistään 15 kuukauden kuluessa**. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Perustelu

Määräaika 31. joulukuuta 2001 on mahdoton noudattaa. Direktiivin voimaantulopäivä on sovitettava yhteen muiden televiestintää koskevien toimien määräaikojen kanssa.

Tarkistus 42 18 a artikla (uusi)

18 a artikla

Tarkistuslauseke

Euroopan komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään kolmen vuoden kuluttua siitä päivästä, jona tämä direktiivi on pantu täytäntöön jäsenvaltioissa, kertomuksen direktiivin vaikutuksista taloudellisiin toimijoihin ja kuluttajiin, erityisesti mitä tulee ei-toivottua viestintää koskeviin säännöksiin. Komissio toimittaa tarvittaessa ehdotuksia direktiivin

muuttamiseksi, jotta edellä mainitun kertomuksen tulokset ja kaikki alalla tapahtuneet muutokset voidaan ottaa huomioon, ja muita tarpeellisiksi katsomiaan ehdotuksia direktiivin tehokkuuden lisäämiseksi.

Perustelu

Tarkistuslauseke, joka liittyy "kansallisen valinnan" vaihtoehtoon perustuvaan tarkistukseen.

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (KOM(2000) 385 – C5-0439/2000 – 2000/0189(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2000) 385¹),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0439/2000),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön sekä oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan, teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan ja ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan lausunnot (A5-0270/2001),
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan toisen mietinnön (A5-0374/2001),
1. hyväksyy komission ehdotuksen näin muutettuna;
 2. pyytää saada ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

¹ EYVL C 365, 19.12.2000. s. 223.